EXTOL® ENERGY

42014 • 42015 • 42017 • 42030
42016 • 42010 • 42012
42011 • 42013 • 42000 • 42002
42001 • 42003 • 42060

Baterie a monočlánky pro všeobecné použití / CZ
Batérie a monočlánky na všeobecné použitie / SK
Általános felhasználású elemek és monocellák / HU
Batterien und Monozellen für die allgemeine Verwendung / DE
Batteries and single cells for general use / EN

Version 01 06/2026

0%
Cd, Hg, Pb

CE

Regulation (EU) 2023/1542

Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung
Translation of the original user's manual

Identifikace výrobce

Madal Bal a. s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín, IČO: 49433717

Kontakty

Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika.

www.extol.cz info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777

SPECIFIKACE: Baterie pro všeobecné použití, kromě modelu 42060 jsou všechny nenabíjecí.

CHEMICKÉ SLOŽENÍ: viz tabulka

MĚSÍC A ROK VÝROBY: viz údaj na obalu nebo na baterii

DATUM POUŽITELNOSTI: viz údaj na obalu nebo na baterii

NEBEZPEČNÉ LÁTKY obsažené v baterii jiné než rtuť, kadmium, olovo: neobsahuje

MÍSTO VÝROBY:
Zhejiang Mustang Battery Co., Ltd., No. 818 Rongji Road, Luotuo, Ningbo, 315202 Zhejiang, P.R. China

HASIVO:
a) Pro alkalické modely uvedené v tabulce:
Práškový hasící přístroj nebo sněhový hasící přístroj (CO_2) nebo hasící přístroj s pěnou

b) Pro lithiový model uvedený v tabulce:
AVD (vodní disperze vermikulitu), např. hasící přístroje a spreje Lith Ex

b) Pro nabíjecí Ni-MH model 42060:
Velké množství vody

Typové číslo baterie	Typ	Chemické složení/ chemický typ	Kapacita baterie	Jmenovité napětí	Wh	Hmotnost článku
42014	**LR14 (C)**	Zn-MnO_2, alkalická	7,2 Ah	1,5 V	10,8 Wh	66 g
42015	**LR 20 (D)**	Zn-MnO_2, alkalická	14 Ah	1,5 V	21 Wh	144 g
42017	**23A**	Zn-MnO_2, alkalická	53 mAh	12 V	0,63 Wh	8,3 g
42030	**CR123A**	Li-MnO_2, lithiová	1,5 Ah	3,0 V	4,5 Wh	14 g
42016	**6LR61**	Zn-MnO_2, alkalická	600 mAh	9,0V	5,4 Wh	44 g
42010/42012	**LR03 (AAA)**	Zn-MnO_2, alkalické	1150 mAh	1,5 V	1,72 Wh	12 g
42011/42013	**LR6 (AA)**	Zn-MnO_2, alkalické	2,6 Ah	1,5 V	3,9 Wh	22 g
42000/42002	**R03 (AAA)**	Zn-MnO_2 / $ZnCl_2$	450 mAh	1,5 V	0,67 Wh	7,5 g
42001/42003	**R6 (AA)**	Zn-MnO_2 / $ZnCl_2$	900 mAh	1,5 V	1,35 Wh	14,5 g
42060	**HR03 (AAA)**	Ni-MH	1 Ah	1,2 V	1,2 Wh	13,1 g

Bezpečnostní pokyny

- Baterie udržujte mimo dosah dětí.
- Baterie nevhazujte do ohně, nevystavujte přímému slunci a teplotě nad 50°C – nebezpečí exploze.
- Zamezte mechanickému poškození kovového obalu baterie, baterii nerozebírejte – nebezpečí úniku elektrolytu a chemického popálení pokožky. Pokud dojde k zasažení pokožky, zasažené místo opláchněte tekoucí studenou vodou a dle závažnosti vyhledejte lékařské ošetření, totéž proveďte v případě vniknutí elektrolytu do očí a ihned vyhledejte lékařské ošetření.
- Zamezte kontaktu baterií s vodou a korozivními látkami (kyseliny, louhy, bělidla, roztoky solí apod.), dojde k poškození kovového obalu baterie a k úniku elektrolytu.
- Baterie nekonzumujte a zamezte jejich kontaktu s potravinami.
- Baterie nenabíjejte (kromě modelu 42060, který je nabíjecí).
- Před použitím baterii prohlédněte a zkontrolujte, zda není poškozená, poškozenou baterii nepoužívejte a v případě modelu 42060, který je nabíjecí ji ani nenabíjejte.
- Baterie do přístroje vkládejte v orientaci dle stejné polarity vyznačené na baterii a v přístroji.
- Do přístroje nevkládejte baterie různého chemického typu.
- Do přístroje nevkládejte baterie stejného typu s různou úrovní vybití.
- Zamezte vodivému přemostění pólů baterie – tj. zkratu, nebezpečí požáru či výbuchu.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vyjměte z něj baterie, baterie vložené v přístroji se rychleji vybíjí.
- Baterie skladujte při pokojové teplotě, mráz baterie nevratně poškozuje.
- Jsou-li baterie mechanicky poškozeny, pro manipulaci s nimi používejte ochranné rukavice zamezující kontaktu pokožky s chemickými látkami.

Nepoužitelné baterie nevyhazujte do směsného odpadu či životního prostředí, ale odevzdejte na příslušných místech zpětného sběru nepoužitelných baterií, protože baterie obsahují látky nebezpečné pro životní prostředí. Nepoužitelné baterie je možné odevzdat u prodávajícího.

Výrobce zajišťuje dle zákona prostřednictvím kolektivního systému u koncových prodávajících zpětný sběr baterií. Prodávající je povinen kupujícímu poskytnout informace o zpětném sběru nepoužitelných baterií a nepoužitelné baterie převzít.

Baterie splňuje požadavky nařízení (EU) 2023/1542.

EU Prohlášení o shodě

Modely baterií – předměty prohlášení, popis:

Extol® Energy
42014, 42015, 42016, 42017, 42030,
42010, 42011, 42000, 42001, 42060

Název a adresa zhotovitele:
Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín, IČO: 49433717

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost zhotovitele.

Uvedené předměty prohlášení
jsou ve shodě s harmonizačními právními předpisy EU:
(EU) 2023/1542.

Oznámený subjekt č: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg Německo
provedl přezkoušení typu a vydal certifikát č.:
AK 50668406 dne 27. 3. 2025,
AK 50609870 ze dne 07. 12. 2023,
AK 50647896 ze dne 26. 09. 2024,
AK 50611584 ze dne 28. 12. 2023,
AK 50611587 ze dne 21. 12. 2023,
AK 50668402 ze dne 27. 03. 2025,
AK 50650328 ze dne 21. 10. 2024.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 02. 06. 2026

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Identifikácia výrobcu

Madal Bal a. s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín, IČO: 49433717

Kontakty

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

www.extol.sk
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

ŠPECIFIKÁCIA: Batérie na všeobecné použitie, okrem modelu 42060 sú všetky nenabíjacie.

CHEMICKÉ ZLOŽENIE: pozrite tabuľku

MESIAC A ROK VÝROBY: pozrite údaj na obale alebo na batérii

DÁTUM POUŽITEĽNOSTI: pozrite údaj na obale alebo na batérii

NEBEZPEČNÉ LÁTKY obsiahnuté v batérii iné než ortuť, kadmium, olovo: neobsahuje

MIESTO VÝROBY:
Zhejiang Mustang Battery Co., Ltd., No. 818 Rongji Road, Luotuo, Ningbo, 315202 Zhejiang, P.R. China

HASIVO:
a) Pre alkalické modely uvedené v tabuľke:
Práškový hasiaci prístroj alebo snehový hasiaci prístroj (CO_2) alebo hasiaci prístroj s penou

b) Pre lítiový model uvedený v tabuľke:
AVD (vodná disperzia vermikulitu), napr. hasiace prístroje a spreje Lith Ex

b) Pre nabíjací Ni-MH model 42060:
Veľké množstvo vody

Typové číslo batérie	Typ	Chemické zloženie/ chemický typ	Kapacita batérie	Menovité napätie	Wh	Hmotnosť článku
42014	**LR14 (C)**	Zn-MnO_2, alkalická	7,2 Ah	1,5 V	10,8 Wh	66 g
42015	**LR 20 (D)**	Zn-MnO_2, alkalická	14 Ah	1,5 V	21 Wh	144 g
42017	**23A**	Zn-MnO_2, alkalická	53 mAh	12 V	0,63 Wh	8,3 g
42030	**CR123A**	Li-MnO_2, lítiová	1,5 Ah	3,0 V	4,5 Wh	14 g
42016	**6LR61**	Zn-MnO_2, alkalická	600 mAh	9,0 V	5,4 Wh	44 g
42010/42012	**LR03 (AAA)**	Zn-MnO_2, alkalické	1150 mAh	1,5 V	1,72 Wh	12 g
42011/42013	**LR6 (AA)**	Zn-MnO_2, alkalické	2,6 Ah	1,5 V	3,9 Wh	22 g
42000/42002	**R03 (AAA)**	Zn-MnO_2 / $ZnCl_2$	450 mAh	1,5 V	0,67 Wh	7,5 g
42001/42003	**R6 (AA)**	Zn-MnO_2 / $ZnCl_2$	900 mAh	1,5 V	1,35 Wh	14,5 g
42060	**HR03 (AAA)**	Ni-MH	1 Ah	1,2 V	1,2 Wh	13,1 g

Bezpečnostné pokyny

- Batérie udržujte mimo dosahu detí.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, nevystavujte priamemu slnku a teplote nad 50 °C – nebezpečenstvo explózie.
- Zamedzte mechanickému poškodeniu kovového obalu batérie, batériu nerozoberajte – nebezpečenstvo úniku elektrolytu a chemického popálenia pokožky. Ak dôjde k zasiahnutiu pokožky, zasiahnuté miesto opláchnite tečúcou studenou vodou a podľa závažnosti vyhľadajte lekárske ošetrenie, to isté vykonajte v prípade vniknutia elektrolytu do očí a ihneď vyhľadajte lekárske ošetrenie.
- Zamedzte kontaktu batérií s vodou a korozívnymi látkami (kyseliny, lúhy, bielidlá, roztoky solí a pod.), dôjde k poškodeniu kovového obalu batérie a k úniku elektrolytu.
- Batérie nekonzumujte a zamedzte ich kontaktu s potravinami.
- Batérie nenabíjajte (okrem modelu 42060, ktorý je nabíjací).
- Pred použitím batériu prezrite a skontrolujte, či nie je poškodená, poškodenú batériu nepoužívajte a v prípade modelu 42060, ktorý je nabíjací, ju ani nenabíjajte.
- Batérie do prístroja vkladajte v orientácii podľa rovnakej polarity vyznačenej na batérii a v prístroji.
- Do prístroja nevkladajte batérie rôzneho chemického typu.
- Do prístroja nevkladajte batérie rovnakého typu s rôznou úrovňou vybitia.
- Zamedzte vodivému premosteniu pólov batérie – t. j. skratu, nebezpečenstvo požiaru či výbuchu.
- Ak prístroj nepoužívate, vyberte z neho batérie, batérie vložené v prístroji sa rýchlejšie vybíjajú.
- Batérie skladujte pri izbovej teplote, mráz batérie nevratne poškodzuje.
- Ak sú batérie mechanicky poškodené, na manipuláciu s nimi používajte ochranné rukavice zamedzujúce kontaktu pokožky s chemickými látkami.

Nepoužiteľné batérie nevyhadzujte do zmesového odpadu či životného prostredia, ale odovzdajte na príslušných miestach spätného zberu nepoužiteľných batérií, pretože batérie obsahujú látky nebezpečné pre životné prostredie. Nepoužiteľné batérie je možné odovzdať u predávajúceho.

Výrobca zaisťuje podľa zákona prostredníctvom kolektívneho systému u koncových predávajúcich spätný zber batérií. Predávajúci je povinný kupujúcemu poskytnúť informácie o spätnom zbere nepoužiteľných batérií a nepoužiteľné batérie prevziať.

Batéria spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2023/1542.

EÚ Vyhlásenie o zhode

Modely batérií – predmety vyhlásenia, popis:

Extol® Energy
42014, 42015, 42016, 42017, 42030,
42010, 42011, 42000, 42001, 42060

Názov a adresa zhotoviteľa:
Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín, IČO: 49433717

Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť zhotoviteľa.

Uvedené predmety vyhlásenia
sú v zhode s harmonizačnými právnymi predpismi EÚ:
(EÚ) 2023/1542.

Oznámený subjekt č: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Nemecko
vykonal skúšku typu a vydal certifikát č.:
AK 50668406 dňa 27. 3. 2025,
AK 50609870 zo dňa 07. 12. 2023,
AK 50647896 zo dňa 26. 09. 2024,
AK 50611584 zo dňa 28. 12. 2023,
AK 50611587 zo dňa 21. 12. 2023,
AK 50668402 zo dňa 27. 03. 2025,
AK 50650328 zo dňa 21. 10. 2024.

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín 2. 06. 2026

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

A gyártó azonosítása

Madal Bal a. s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín, Cégszám: 49433717

Kapcsolati adatok

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

SPECIFIKÁCIÓ: A 42060 típus kivételével, az összes többi elem nem tölthető.

VEGYI ÖSSZETÉTEL: lásd a táblázatot

GYÁRTÁS ÉVE ÉS HÓNAPJA: lásd a csomagoláson vagy az elemen

FELHASZNÁLHATÓ: lásd a csomagoláson vagy az elemen

VESZÉLYES ANYAGOK az elemben (amely nem higany, kadmium vagy ólom): nem tartalmaz

GYÁRTÁS HELYE:
Zhejiang Mustang Battery Co., Ltd., No. 818 Rongji Road, Luotuo, Ningbo, 315202 Zhejiang, P.R. Kína

TŰZOLTÓ ANYAG:
a) a táblázatban feltüntetett alkáli típusok esetében:
porral oltó, széndioxid (CO_2), vagy habbal oltó tűzoltókészülékek,

b) a táblázatban feltüntetett lítium típusok esetében:
vermikulit vizes diszperzió), például Lith Ex. jelölésű tűzoltókészülékek,

c) a tölthető Ni-MH 42060 típus esetében:
nagy mennyiségű víz.

Elem típusszáma	Típus	Vegyi összetétel / kémiai típus	Elem kapacitása	Névleges feszültség	Wh	Elem tömege
42014	**LR14 (C)**	Zn-MnO_2, alkáli	7,2 Ah	1,5 V	10,8 Wh	66 g
42015	**LR 20 (D)**	Zn-MnO_2, alkáli	14 Ah	1,5 V	21 Wh	144 g
42017	**23 A**	Zn-MnO_2, alkáli	53 mAh	12 V	0,63 Wh	8,3 g
42030	**CR123A**	Li-MnO_2, lítium	1,5 Ah	3,0 V	4,5 Wh	14 g
42016	**6LR61**	Zn-MnO_2, alkáli	600 mAh	9,0 V	5,4 Wh	44 g
42010/42012	**LR03 (AAA)**	Zn-MnO_2, alkáli	1150 mAh	1,5 V	1,72 Wh	12 g
42011/42013	**LR6 (AA)**	Zn-MnO_2, alkáli	2,6 Ah	1,5 V	3,9 Wh	22 g
42000/42002	**R03 (AAA)**	Zn-MnO_2 / $ZnCl_2$	450 mAh	1,5 V	0,67 Wh	7,5 g
42001/42003	**R6 (AA)**	Zn-MnO_2 / $ZnCl_2$	900 mAh	1,5 V	1,35 Wh	14,5 g
42060	**HR03 (AAA)**	Ni-MH	1 Ah	1,2 V	1,2 Wh	13,1 g

Biztonsági utasítások

- Az elemeket gyerekektől elzárva tárolja.
- Az elemeket ne dobja tűzbe, ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának, illetve 50°C feletti hőmérsékletnek. Az elem felrobbanhat.
- Előzze meg az elem fém burkolatának a sérülését, az elemeket ne szedje szét és ne szúrja fel. A kiszivárgó elektrolit marási sérüléseket okozhat. Ha az elektrolit a bőrére került, akkor azt azonnal, bő hideg vízzel mossa le. Ha az elektrolit a szemébe került, akkor a szemét bő langyos vízzel azonnal öblítse ki. A sérülés mértékétől függően forduljon orvoshoz.
- Az elemeket óvja meg víz és más korróziót okozó anyagok (savak, lúgok, fehérítők, só oldatok stb.) hatásától. A fém burkolat sérülése esetén az elemből elektrolit szivároghat ki.
- Az elemeket ne nyelje le és előzze meg az elemek élelmiszerekbe kerülését.
- Az elemeket ne próbálja feltölteni (kivéve a 42060 típust, amely tölthető).
- A használatba vétel előtt ellenőrizze le az elem sérülésmentességét, sérült elemet ne használjon. A sérült 42060 típusú elemet tölteni sem szabad.
- Az elemeket mindig az adott készülék elemtartójában látható polaritásnak megfelelően tegye az elemtartóba.
- A készülékekbe ne tegyen egymástól eltérő típusú (összetételű) elemeket.
- A készülékekbe ne tegyen azonos típusú, de egymástól eltérő töltöttségű elemeket.
- Előzze meg az elemek rövidre zárását. Ez tüzet vagy robbanást okozhat.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor abból az elemeket vegye ki, mert a készülékben az elemek gyorsabban lemerülnek.
- Az elemeket tárolja szobahőmérsékleten, a fagy az elemeket károsítja.
- A mechanikusan sérült elemeket csak védőkesztyűt viselve fogja meg, előzze meg az elektrolit bőrre kerülését.

A használhatatlanná vált elemeket a vonatkozó előírások szerint, a környezetünket nem károsító újrahasznosításukat biztosító gyűjtőhelyen kell leadni. Az elemek a környezetünkre veszélyes anyagokat is tartalmaznak. Az elemet tilos a háztartási hulladékok közé dobni, vagy bárhova (pl. természetbe) kidobni. A használhatatlanná vált elemeket a vétel helyén is le lehet adni.

Az elemek gyártója a vonatkozó előírások szerint köteles támogatni az elemek begyűjtését és újrahasznosítását. Az elem eladója köteles tájékoztatni a vevőt arról, hogy a használhatatlanná vált elemeket hol lehet leadni.

Az elemek megfelelnek a 2023/1542/EU rendelet követelményeinek.

EU megfelelőségi nyilatkozat

Elem típusa – a nyilatkozat tárgya, leírás:

Extol® Energy
42014, 42015, 42016, 42017, 42030,
42010, 42011, 42000, 42001, 42060

A nyilatkozatot kiadó cég neve:
Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín, cégszám: 49433717

A jelen nyilatkozat tartalmáért kizárólag a kiadó a felelős.

A fent megnevezett termékek megfelelnek az Európai Unió alábbi harmonizáló jogszabály előírásainak:
2023/1542/EU.

A következő tanúsító szervezet: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg Németország
hajtotta végre a típusvizsgálatot és kiadta a következő tanúsítványt:
AK 50668406, dátum: 2025. 03. 27.
AK 50609870, dátum: 2023 12. 07.
AK 50647896, dátum: 2024. 09. 26.
AK 50611584, dátum: 2023. 12. 28.
AK 50611587, dátum: 2023. 12. 21.
AK 50668402, dátum: 2025. 03. 27.
AK 50650328, dátum: 2024. 10. 21.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2026. 06. 02.

A Madal Bal, a.s. társaság nevében:

Martin Šenkýř,
igazgatótanácsi tag

Hersteller

Madal Bal a.s., Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín, Ident.-Nr.: 49433717

Kontaktangaben

Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik.

www.extol.eu

SPEZIFIKATION: Batterien für die allgemeine Verwendung;
mit Ausnahme des Modells 42060 sind alle nicht wiederaufladbar.

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG: siehe Tabelle

HERSTELLUNGSMONAT UND -JAHR: siehe Angabe auf der Verpackung oder der Batterie

HALTBARKEITSDATUM: siehe Angabe auf der Verpackung oder der Batterie

GEFÄHRLICHE STOFFE , die außer Quecksilber, Kadmium und Blei in der Batterie enthalten sind: keine

HERSTELLUNGSORT:
Zhejiang Mustang Battery Co., Ltd., No. 818 Rongji Road, Luotuo, Ningbo, 315202 Zhejiang, P.R. China

LÖSCHMITTEL:
a) Für die in der Tabelle aufgeführten alkalischen Modelle:
Pulverfeuerlöscher oder Schneefeuerlöscher (CO_2) oder Schaumfeuerlöscher

a) In der Tabelle aufgeführter Lithium-Modell:
AVD (Vermiculit-Wasserdispersion), z. B. Feuerlöscher und Sprays Lith Ex

b) Für das wiederaufladbare Ni-MH-Modell 42060:
Große Menge Wasser

Typennummer der Batterie	Typ	Chemische Zusammensetzung/ chemischer Typ	Akku-Kapazität	Nenn-spannung	Wh	Gewicht der Zelle
42014	**LR14 (C)**	Zn-MnO_2, alkalisch	7,2 Ah	1,5 V	10,8 Wh	66 g
42015	**LR 20 (D)**	Zn-MnO_2, alkalisch	14 Ah	1,5 V	21 Wh	144 g
42017	**23A**	Zn-MnO_2, alkalisch	53 mAh	12 V	0,63 Wh	8,3 g
42030	**CR123A**	Li-MnO_2, Lithium	1,5 Ah	3,0 V	4,5 Wh	14 g
42016	**6LR61**	Zn-MnO_2, alkalisch	600 mAh	9,0 V	5,4 Wh	44 g
42010/ 42012	**LR03 (AAA)**	Zn-MnO_2, alkalisch	1150 mAh	1,5 V	1,72 Wh	12 g
42011/ 42013	**LR6 (AA)**	Zn-MnO_2, alkalisch	2,6 Ah	1,5 V	3,9 Wh	22 g
42000/ 42002	**R03 (AAA)**	Zn-MnO_2/ $ZnCl_2$	450 mAh	1,5 V	0,67 Wh	7,5 g
42001/ 42003	**R6 (AA)**	Zn-MnO_2/ $ZnCl_2$	900 mAh	1,5 V	1,35 Wh	14,5 g
42060	**HR03 (AAA)**	Ni-MH	1 Ah	1,2 V	1,2 Wh	13,1 g

Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, setzen Sie sie keiner direkten Sonneneinstrahlung und keinen Temperaturen über 50 °C aus – Explosionsgefahr.
- Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen der Metallhülle der Batterie, zerlegen Sie die Batterie nicht – Gefahr des Austritts von Elektrolyt und chemischer Verätzung der Haut. Bei Hautkontakt spülen Sie die betroffene Stelle unter fließendem kaltem Wasser ab und suchen Sie je nach Schweregrad einen Arzt auf; verfahren Sie ebenso, wenn Elektrolyt in die Augen gelangt ist, und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batterien mit Wasser und ätzenden Stoffen (Säuren, Laugen, Bleichmittel, Salzlösungen usw.), da dies zu einer Beschädigung des Metallgehäuses der Batterie und zum Austreten von Elektrolyt führt.
- Verschlucken Sie die Batterien nicht und vermeiden Sie den Kontakt mit Lebensmitteln.
- Laden Sie die Batterien nicht auf (mit Ausnahme des Modells 42060, das wiederaufladbar ist).
- Überprüfen Sie die Batterie vor dem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie keine beschädigte Batterie und laden Sie sie (außer dem wiederaufladbaren Modell 42060) in keinem Fall auf.
- Legen Sie die Batterien in die gleiche Polarität ein, wie sie auf der Batterie und im Gerät angegeben ist.
- Legen Sie keine Batterien unterschiedlicher chemischer Art in das Gerät ein.
- Legen Sie keine Batterien desselben Typs mit unterschiedlichem Entladungsgrad in das Gerät ein.
- Verhindern Sie eine leitende Überbrückung der Batteriepole, also einen Kurzschluss, da Brand – oder Explosionsgefahr besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es nicht benutzen; Batterien , die im Gerät eingelegt sind, entladen sich schneller.
- Lagern Sie die Batterien bei Raumtemperatur; Frost beschädigt die Batterien irreversibel.
- Sind die Batterien mechanisch beschädigt, tragen Sie beim Umgang mit ihnen Schutzhandschuhe, um den Hautkontakt mit chemischen Stoffen zu vermeiden.

Werfen Sie unbrauchbare Batterien nicht in den Restmüll oder die Umwelt, sondern geben Sie sie an den entsprechenden Sammelstellen für unbrauchbare Batterien ab, da Batterien umweltschädliche Stoffe enthalten. Unbrauchbare Batterien können beim Verkäufer abgegeben werden.

Der Hersteller gewährleistet gemäß den gesetzlichen Bestimmungen über ein kollektives System bei den Endverkäufern die Rücknahme der Batterien. Der Verkäufer ist verpflichtet, dem Käufer Informationen über die Rücknahme von Altbatterien zur Verfügung zu stellen und die Altbatterien entgegenzunehmen.

Die Batterien erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/1542.

EU-Konformitätserklärung

Batteriemodelle – Gegenstände der Erklärung, Beschreibung:

Extol® Energy
42014, 42015, 42016, 42017, 42030,
42010, 42011, 42000, 42001, 42060

Name und Anschrift des Herstellers:
die Gesellschaft Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín, Ident.-Nr.: 49433717

Diese Erklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Die in dieser Erklärung genannten Gegenstände entsprechen den Harmonisierungsrechtsvorschriften der EU: (EU) 2023/1542.

Die notifizierte Stelle Nr.: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland
hat die Baumusterprüfung durchgeführt und das Zertifikat Nr.:
AK 50668406 am 27. 3. 2025,
AK 50609870 am 07. 12. 2023,
AK 50647896 am 26. 09. 2024,
AK 50611584 am 28. 12. 2023,
AK 50611587 am 21. 12. 2023,
AK 50668402 am 27. 03. 2025,
AK 50650328 am 21. 10. 2024.

Ort und Datum der Herausgabe der Konformitätserklärung: Zlín 02. 06. 2026

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř,
Vorstandsmitglied der Gesellschaft

Identification of manufacturer

Madal Bal a. s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín, Company ID No.: 49433717

Contacts

Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.

www.extol.eu

SPECIFICATION: The batteries are for general use and, except for model 42060, they are all non-rechargeable.

CHEMICAL COMPOSITION: see table

MONTH AND YEAR OF MANUFACTURE: see information on the packaging or on the battery

USE-BY DATE: see information on the packaging or on the battery.

HAZARDOUS SUBSTANCES contained in the battery other than mercury, cadmium, lead: does not contain any

PLACE OF MANUFACTURE:
Zhejiang Mustang Battery Co., Ltd., No. 818 Rongji Road, Luotuo, Ningbo, 315202 Zhejiang, P.R. China

EXTINGUISHING AGENT:
a) For alkaline models specified in the table:
Powder fire extinguisher or carbon-dioxide extinguisher (CO_2) or foam fire extinguisher.

b) For the lithium model specified in the table:
AVD (Aqueous Vermiculite Dispersion), e.g. fire extinguishers or sprays Lith Ex

b) For rechargeable Ni-MH model 42060:
Large amount of water

Model number of the battery	Type	Chemical composition/ chemical type	Battery capacity	Rated voltage	Wh	Weight of cell
42014	LR14 (C)	Zn-MnO_2, alkaline	7.2 Ah	1.5 V	10.8 Wh	66 g
42015	LR 20 (D)	Zn-MnO_2, alkaline	14 Ah	1.5 V	21 Wh	144 g
42017	23A	Zn-MnO_2, alkaline	53 mAh	12 V	0.63 Wh	8.3 g
42030	CR123A	Li-MnO_2, lithium	1.5 Ah	3.0 V	4.5 Wh	14 g
42016	6LR61	Zn-MnO_2, alkaline	600 mAh	9.0V	5.4 Wh	44 g
42010/42012	LR03 (AAA)	Zn-MnO_2, alkaline	1150 mAh	1.5 V	1.72 Wh	12 g
42011/42013	LR6 (AA)	Zn-MnO_2, alkaline	2.6 Ah	1.5 V	3.9 Wh	22 g
42000/42002	R03 (AAA)	Zn-MnO_2 / $ZnCl_2$	450 mAh	1.5 V	0.67 Wh	7.5 g
42001/42003	R6 (AA)	Zn-MnO_2 / $ZnCl_2$	900 mAh	1.5 V	1.35 Wh	14.5 g
42060	HR03 (AAA)	Ni-MH	1 Ah	1.2 V	1.2 Wh	13.1 g

Safety Instructions

- Keep the batteries out of children's reach.
- Do not throw batteries into a fire, do not expose to direct sunlight and temperatures exceeding 50°C – explosion hazard.
- Prevent mechanical damage to the metal case of the battery, do not destroy the battery – electrolyte leak hazard and skin chemical burns hazard In the event that skin comes into contact, rinse the contact location with running cold water and depending on seriousness, seek medical treatment; do the same in the event that the electrolyte enters into the eyes and immediately seek medical treatment.
- Prevent the batteries from coming into contact with water and corrosive substances (acids, alkali, lyes, bleaches, salt solutions, etc.) as this will damage the metal cover of the battery and lead to an electrolyte leak.
- Do not consume the batteries and prevent them from coming into contact with food.
- Do not charge the batteries (except for model 42060, which is rechargeable).
- Prior to using the batteries, inspect them and check them for damage; do not use a damaged battery and in the case of model 42060, which is rechargeable, also do not charge it.
- Insert the batteries into the device in the same orientation according to the same polarity marked on the battery and inside the device.
- Do not insert batteries of various chemical types into the device.
- Do not insert batteries of the same type with a different charge level into the device.
- Prevent bridging of the poles of the battery by water – i.e. short circuit, fire or explosion hazard.
- When not using the device, take the batteries out of it as batteries inserted inside a device discharge more rapidly.
- Store batteries at room temperature; temperatures below zero irreparably damage the batteries.
- If the batteries are mechanically damaged, use safety gloves that prevent skin contact with chemical substances to handle them.

Since batteries contain substances that are hazardous to the environment, do not throw unusable batteries out into communal waste or into the environment, but rather hand them over to appropriate unusable battery collection points. Unusable batteries may be handed over to the vendor.

Pursuant to law, via a collective system, the manufacturer provides for the collection of used batteries at the final vendors. The vendor is obliged to provide information to the buyer about unusable battery collection and to accept unusable batteries.

The battery meets the requirements (EU) 2023/1542.

EU Declaration of Conformity

Battery models – subjects of declaration, description:

Extol® Energy
42014, 42015, 42016, 42017, 42030,
42010, 42011, 42000, 42001, 42060

Name and address of the contractor:
Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín, Company ID No.: 49433717

This declaration is issued under the exclusive responsibility of the contractor.

The here-specified subjects of declaration
are in conformity with EU harmonisation legal regulations:
(EU) 2023/1542.

Notified Body No.: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg Germany
carried out a type examination and issued certificate no.:
AK 50668406 dated 27. 3. 2025,
AK 50609870 dated 07. 12. 2023,
AK 50647896 dated 26. 09. 2024,
AK 50611584 dated 28. 12. 2023,
AK 50611587 dated 21. 12. 2023,
AK 50668402 dated 27. 03. 2025,
AK 50650328 dated 21. 10. 2024.

Place and date of issue of EU Declaration of Conformity: Zlín 02. 06. 2026

On behalf of Madal Bal, a.s.

Martin Šenkýř, Member of the Company's Board of Directors